

---

Augenknopflochautomat mit  
Doppelkettenstich

Automatic chainstitch  
eyelet buttonholer

---



558

## 558 – der bewährte Augenknopflochautomat

Seit 1935 nähen unsere Automaten erstklassige Knopflöcher. Mit und ohne Auge, mit und ohne Keilriegel. In schwerem und leichtem Nähgut bis hin zur Strickware.

Die 558 der jüngsten Generation bietet ein technisches Niveau und eine Ausstattungsbreite, die den Maßstäben des erfahrenen Knopflochspezialisten auch in Zukunft standhalten werden.

Eine 558 von heute arbeitet mit verstellbaren Näh- und Schnittlängen von 6 bis 38 mm und mit bis zu 1.650 Stichen pro Minute. Sie ist dabei durch den Direktantrieb und die kurzen Getriebezüge ein Vorbild an Laufruhe.

Die 558 kann mit Fadenabschneidsystemen für die verschiedensten Zwecke ausgestattet werden und läßt sich schnell und unkompliziert von Vorherschneiden auf Nachherschneiden umstellen. Die federnden Klammerrahmen der oberen Stoffklemmen passen den Druck automatisch an die unterschiedlichen Stoffdicken an. Auch Höhenunterschiede links/rechts werden dabei ausgeglichen.

### Mehr Qualität:

- Perfekte Knopfloch-Stichbildung durch optimierte Nähtechnik

### Mehr Produktivität:

- Extrem kurze Zykluszeit
- Einfache Bedienung
- Extrem schwingungsarm und sehr leise
- Überlappte Arbeitsweise durch Integration in Mehrstellenarbeitsplätze möglich

### Mehr Flexibilität:

- Verschiedene Knopflochformen und Nähcharakter realisierbar
- Verschiedenste Materialien verarbeitbar
- Federnde Klammerrahmen für automatische Anpassung des Klammerdrucks an unterschiedliche Stoffstärken
- Einfache Umstellung von Vorher- auf Nachherschneiden (je nach Unterklasse)
- Arbeitet druckluftfrei
- Eine Vielzahl von Zusatzausstattungen verfügbar (Anschlüsse, Fadenöler, Auflagetisch zum Vorlegen und Positionieren von Sakkos und Jacken bei stehender Arbeitsweise)

## 558 – the well proven automatic eyelet buttonholer

Since 1935 our automatic machines are sewing excellent buttonholes. With and without eyelet, with and without taper bar. In all heavy and lightweight materials and knitwear.

The 558 of the new generation offers a technical standard and variety of equipment, which will meet the expectations of experienced buttonhole specialists also in the future.

The recent 558 has adjustable sewing lengths and cut lengths adjustable between 6 and 38 mm. The machine produces up to 1.650 stitches/minute and due to the direct drive and short gear trains its smooth and quiet running is exemplary.

The 558 can be fitted with different thread trimming systems according to the requirements and can be easily and quickly set from cut before to cut after. In case of different fabric thicknesses the springy clamping frame automatically adjusts the height of the fabric clamps. Thus, also height differences on the left and on the right are compensated.

### More quality:

- Perfect buttonhole stitch formation due to optimized sewing technology

### More productivity:

- Extremely short cycle time
- Easy handling and simple operation
- Extremely smooth and quiet running
- Overlapped working method possible due to intergration in multi-machine work place

### More flexibility:

- Various buttonhole shapes and stitch patterns possible
- Most different materials can be processed
- Springy clamps for automatic adaptation of the clamp pressure to different fabric thicknesses
- Can be easily reset from cutting before to cutting after (depending on subclass)
- No compressed air required
- A multitude of optional equipment available (spacers, thread lubricator, positioning table for preparing and positioning of jackets when working in standing position)

## Augenknopflöcher in höchster Qualität

### 1. 558-331391 / E 3312 (Standardausstattung)

Augenknopfloch mit Nadel- und Greiferfaden Nm 70/3 sowie unterem Gimpenfaden Nm 30/3; Schneidvorgang vor oder nach dem Nähen

### 2. 558-331391 / E 3309 \*

Handarbeitsähnliches Augenknopfloch mit Nadelfaden Nm 70/3 und Greiferfaden Nm 30/3; Schneidvorgang nach dem Nähen

### 3. 558-331391 / E 3328 \* 558-341291 / E 3417 L2 (Standardausstattung)

Keilriegel-Augenknopfloch in Jeans mit Nadelfaden Nm 70/3, Greiferfaden Nm 70/3 und unterem Gimpenfaden Nm 30/3; Schneidvorgang vor oder nach dem Nähen; Keilriegellänge 4 und 6 mm

### 4. 558-331391 / E 3334 \*

Augenknopfloch in Popeline mit Nadel- und Greiferfaden Nm 70/3 sowie unterem Gimpenfaden Nm 30/3; Schneidvorgang vor dem Nähen

### 5. 558-331391 / E 3327 \*

Augenknopfloch in Bekleidungsleder mit Nadelfaden Nm 70/3 und Greiferfaden Nm 30/3; Schneidvorgang vor oder nach dem Nähen

### 6. 558-331391 / E 3311 \*

Keilriegel-Knopfloch ohne Auge in Strickware mit Nadelfaden Nm 70/3, Greiferfaden „Wollfaden“; Schneidvorgang nach dem Nähen; obere Gimpenführung als Zusatzausstattung

\* Einrichtungen und Längenpakete auf Anfrage

## Eyelet buttonholes of maximum quality

### 1. 558-331391 / E 3312 (Standard equipment)

Eyelet buttonhole with needle and looper thread Nm 70/3, lower gimp thread Nm 30/3; cut before or after sewing

### 2. 558-331391 / E 3309 \*

“Handwork” eyelet buttonhole with needle thread Nm 70/3 and looper thread Nm 30/3; cut after sewing

### 3. 558-331391 / E 3328 \* 558-341291 / E 3417 L2 (Standard equipment)

Eyelet buttonhole with taper bar in jeans with needle thread Nm 70/3, looper thread Nm 70/3 and lower gimp thread Nm 30/3; cut before or after sewing; taper bar length 4 and 6 mm

### 4. 558-331391 / E 3334 \*

Eyelet buttonhole in popeline with needle and looper thread Nm 70/3, lower gimp thread Nm 30/3; cut before or after sewing

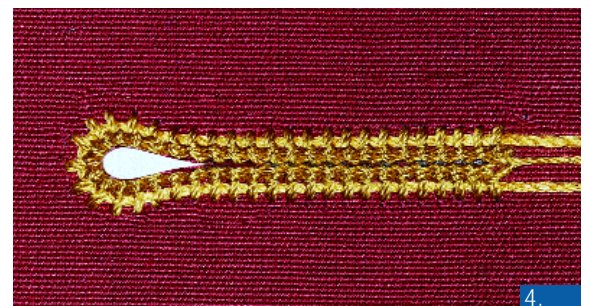
### 5. 558-331391 / E 3327 \*

Eyelet buttonhole in garment leather with needle thread Nm 70/3 and looper thread Nm 30/3; cut before or after sewing

### 6. 558-331391 / E 3311 \*

Buttonhole with taper bar, without eyelet in knitwear with needle thread Nm 70/3 and looper thread “wool”; cut after sewing. Upper gimp guide is optional equipment

\* Equipments and lengths packages on request



## 558 – der vielseitige Augenknopflochautomat

## 558 – the versatile automatic eyelet buttonholer

Näheinrichtungen <sup>1</sup>				Fadenabschneider	Fadenabschneider	Nähgut	Schneiden	Knopfloch
Sewing equipment <sup>1</sup>				Thread cutter	Thread cutter	Material	Cutting	Buttonhole
558-331391	E3309	**)		FA 1		FG	VN	H
		**)		FA 1		DSW	N	SW
	E3312***	**)	E3312***	FA 1		FG	VN	S
	E3327	**)		FA 1		BL	N	S
		**)	E3328*	FA 1		Jeans	N	S
	E3334	**)		FA 1		Popeline	VN	S
558-341391		**)	E3407		FA 2	FGL	N	S
		**)	E3417***		FA 2	Jeans	N	S
		**)	E3431		FA 2	FGL	N	H

**Allgemein:** 1 = Lieferumfang: jeweils eine Einrichtung und Schittlänge  
 \* = Mit abgestuften oberen Stoffklemmen  
 \*\*\* = Standardausstattung

**Fadenabschneider:** FA 1 = Nur Nadelfaden kurz abgeschnitten, Knopflochlänge verstellbar  
 FA 2 = Nadelfaden, Greiferfaden und Gimpe kurz abgeschnitten, Knopflochlänge veränderlich durch Klammerplattensätze/Schnittlängenpakete

**Schneiden:** V = Vor dem Nähen, N = Nach dem Nähen, VN = Vor oder nach dem Nähen  
 S = Standard (breite, flache Raupe, Nadelfaden 70/3, Greiferfaden 70/3, mit oder ohne von oben zugeführter Gimpe)  
 H = Handarbeitsähnlich (schmale, plastische Raupe, Nadelfaden 70/3, Greiferfaden 30/3, mit oder ohne von oben zugeführter Gimpe)

**Knopfloch:** SW = Standard für Strickware (schmale Raupe, von oben zugeführte Rund- oder Flachgimpe)  
 FG = Fein bis grob  
 FGL = Fein und grob, lose und fest  
 DWS = Stark dehnbare Ware, z.B. Strickware  
 BL = Bekleidungsleder

**Nähgut:** SW = Standard für Strickware (schmale Raupe, von oben zugeführte Rund- oder Flachgimpe)  
 FG = Fein bis grob  
 FGL = Fein und grob, lose und fest  
 DWS = Stark dehnbare Ware, z.B. Strickware  
 BL = Bekleidungsleder

**General:** 1 = Equipment: The machine is supplied with one E-group and one cut length  
 \* = With stepped upper fabric clamps  
 \*\*\* = Standard equipment

**Thread cutter:** FA 1 = Needle thread cut short, buttonhole length adjustable  
 FA 2 = Needle thread, looper thread and gimp thread cut short, buttonhole length changeable by clamping plate sets/cut length packages

**Cutting:** V = Before sewing, N = After sewing, VN = Before or after sewing  
 S = Standard (wide, flat lips, needle thread 70/3, looper thread 70/3, with or without lower gimp thread)  
 H = "Handwork" (narrow relief-type lips, needle thread 70/3, looper thread 30/3, with or without lower gimp thread)

**Buttonhole:** SW = Standard for knitware (narrow lips, upper round or flat gimp thread)  
 FG = Fine to coarse  
 FGL = Fine and coarse, loose and dense  
 DWS = Very elastic material, e.g. knitware  
 BL = Garment leather

## 558 – die Schnittlängen/Längenpakete

## 558 – cut lengths/lengths packages

Näheinrichtungen [mm]	Sewing equipment [mm]															
	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	38
	E3309						●			●						
	E3312 (Standard)***		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	E3327	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	E3334		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	**)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	E3312 (Standard)***			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	E3328					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	E3417 (L2 Standard)***						● L2	● L2	●							
	E3311	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

\*\*\*) Ergänzungsteile für Augenknopfloch-Näheinrichtungen zum Umrüsten auf Knopflocher ohne Auge: Steuerscheibe (Teile-Nr. 0558 002251), Messer (Teile-Nr. 0578 003379)

\*\*\*) Additional parts for eyelet buttonhole sewing equipment for conversion to buttonhole without eyelet: cam (Parts-No 0558 002251), knife (Parts-No 0578 003379)

Nennspannung	Leistungs-aufnahme	Gewicht, Nähkopf	Stiche/Min.		Synthetik/ Umspinnzwirn			
Nominal voltage	Power consumption	Weight, head only	Stitches/min.	Nm	Synthetic/ Core thread			max.
[V], [Hz]	[KVA] max.	[kg]	max.					[mm]
558-331391	3x230V, 50/60 Hz oder 3x400V, 50/60 Hz	1	60	1.650	30/3 – 120/2	558	90-130	16 (max.)
558-341391	3x230V, 50/60 Hz oder 3x400V, 50/60 Hz	1	60	1.650	30/3 – 120/2	558	90-130	16 (max.)

Eine Nadel	Zickzack-Doppelkettstich	Klammer- oder Stoffschieber-Untertransport und Klammer-, Stoffschieber- oder Schienen-Obertransport	Fadenabschneider unter der Stichplatte	Fadenabschneider unter und über der Stichplatte	Kurvenscheiben-Bahnsteuerung
Single needle	Zigzag double chainstitch	Clamp- or bottom feed and clamp-, dog- or rail top feed	Underbed thread trimmer	Underbed thread trimmer and thread trimmer above the throat plate	Contour control by cam